

Súd:	Najvyšší súd SR
Spisová značka:	5Urto/4/2013
Identifikačné číslo spisu:	2012899231
Dátum vydania rozhodnutia:	30.05.2013
Meno a priezvisko:	JUDr. Juraj Kliment
Funkcia:	sudca
ECLI:	ECLI:SK:NSSR:2013:2012899231.1

UZNESENIE

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Juraja Klimenta a sudcov JUDr. Milana Karabína a JUDr. Petra Szaba o návrhu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky na uznanie právoplatného rozhodnutia súdu Rakúskej republiky vo veci občana Slovenskej republiky M. H. na neverejnom zasadnutí konanom 30. mája 2013 o odvolaní odsúdeného M. H. proti rozsudku Krajského súdu v Trnave z 23. apríla 2013, sp. zn. 3 Ntc 11/2012, rozhodol

rozhodol:

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. odvolanie odsúdeného M. H. s a z a m i e t a.

Odôvodnenie

Krajský súd v Trnave rozsudkom z 23. apríla 2013, sp. zn. 3 Ntc 11/2012 podľa § 17 ods. 1 zákona č. 549/2011 uznal

rozsudok Krajského súdu pre trestné veci Viedeň sp. zn. 44 Hv 83/12i zo dňa 12. júna 2012 v časti, v ktorej bol občan Slovenskej republiky M. H. uznaný za vinného z trestného činu krádeže, čiastočne vlámaním, podľa §§ 127, 129 bod 3 Trestného zákonníka s prihliadnutím na § 28 ods. 1 Trestného zákonníka na tom skutkovom základe, že dňa 15.05.2012 vo Viedni ďalej menovaným osobám vzal cudzie hnuťelné veci za účelom obohatenia sa ich neoprávneným privlastnením, a to A/ vlámaním tak, že kliešťami prerezal zámky na bicykloch, teda uzamykacie zariadenia a odcudzil I. Q. M. detský bicykel zn. „Focus“ v hodnote 320 Eur; B/ I. neznámym majiteľom dve podpery sedadlá a jedno sedadlo bicykla, II/ neznámemu majiteľovi horský bicykel značky „Kona“ v hodnote približne 500 Eur. Za čo bol odsúdený podľa § 128 ods. 1 a § 129 Trestného zákonníka na trest odňatia slobody v trvaní 8 mesiacov. Podľa § 43 odsek 1 Trestného zákonníka sa časť uloženého trestu odňatia slobody, a to 7 mesiacov, za stanovenia podmienenej skúšobnej doby v trvaní 3 rokov odkladá;

rozsudok Krajského súdu Korneuburg sp. zn. 621 Hv 11/12h zo dňa 3. októbra 2012 v časti ktorým bol obžalovaný M. H. občan Slovenskej republiky uznaný za vinného ako spolupáchateľ trestného činu profesionálnej krádeže, čiastočne vlámaním podľa §§ 12, 3. prípad 127, 129 bod 3, 130, 2. sadzba, 2. prípad Trestného zákonníka, ktorých sa mal dopustiť na skutkovom základe, že sa podieľal na činoch spoluodsúdeného B. P., ktoré sú bližšie opísané v bodoch 1/ až 3/ rozsudku Krajského súdu

Korneuburg sp. zn. 621 Hv 11/12h zo dňa 3. októbra 2012 tým, že dával pozor na prípadných okoloidúcich, za účelom obohatenia sa neoprávneným privlastnením bicyklov bližšie opísaných v bodoch 1/ a tiež s úmyslom, že si opakovaným vykonávaním podobných činov zabezpečí pravidelný príjem.

Za čo bol obžalovaný M. H. odsúdený podľa § 29 odsek 1 Trestného zákonníka a § 130 odsek 2 Trestného zákonníka na nepodmienečný trest odňatia slobody v trvaní 15 mesiacov a taktiež podľa § 389 odsek 1 Trestného poriadku bol odsúdený na úhradu súdnych trov spojených s týmto konaním. Ako aj v časti ktorou bolo podľa § 53 odsek 1 Trestného zákonníka v spojení s § 494a odsek 1 bod 4 Trestného poriadku M. H. zrušené podmiennečné odloženie trestu 7 mesiacov, ktorým mu bol uložený rozsudkom Krajského súdu pre trestné záležitosti Viedeň zo dňa 12. júna 2012 sp. zn. 44 Hv 83/12i

týkajúce sa osoby

M. H., XX. Y. XXXX, bytom Z., C.. XX, Slovenská republika, t. č. vo väzenskom zariadení na území Rakúska (Justizanstalt Korneuburg, Hauptplatz 18, 2100 Korneuburg), a nariadil na území Slovenskej republiky vykonať zvyšok uloženého nepodmienečného trestu odňatia slobody, pričom podľa § 48 ods. 2 písm. b/ Tr. zák. odsúdeného na výkon trestu odňatia slobody zaradil do ústavu na výkon trestu so stredným stupňom stráženia.

Proti tomuto rozsudku v zákonom stanovenej lehote podal odvolanie odsúdený M. H.. V odôvodnení podaného odvolania argumentoval tým, že v konaní o uznanie rozsudkov „nemal obhajcu a nemohol tým náležite obhájiť svoje dôvody, pre ktoré nesúhlasí s výkonom trestu na území Slovenskej republiky. Z tohto dôvodu navrhol zrušiť napadnutý rozsudok a vec vrátiť príslušnému súdu na opätovné konanie a rozhodnutie s tým, aby mu bol zabezpečený obhajca“.

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. proti rozsudku o uznaní cudzieho rozhodnutia je prípustné odvolanie, ktoré môže podať odsúdený, prokurátor alebo minister spravodlivosti. Odvolací súd na neverejnom zasadnutí odvolanie zamietne, ak zistí, že nie je dôvodné. Ak odvolanie nezamietne, zruší napadnuté rozhodnutie a po doplnení konania, ak je potrebné, sám rozhodne rozsudkom, či sa cudzie rozhodnutie uznáva alebo neuznáva.

Najvyšší súd Slovenskej republiky s poukazom na odvoláciu námietku odsúdeného M. H. považuje za potrebné uviesť, že dôvody odmietnutia uznania a výkonu cudzieho rozhodnutia sú taxatívne uvedené v § 16 zákona č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii, pričom skutočnosť, že odsúdený M. H. v tomto konaní nebol zastúpený obhajcom, nie je dôvodom, s ktorým zákon automaticky spája účinok v podobe odmietnutia uznania a výkonu cudzieho rozhodnutia.

Keďže Najvyšší súd Slovenskej republiky nezistil žiadne hmotnoprávne a ani procesnoprávne prekážky, ktoré by bránili uznaniu vyššie uvedeného rozhodnutia súdu Rakúskej republiky na území Slovenskej republiky a tým pokračovaniu výkonu trestu odňatia slobody, ktorý bol odsúdenému M. H. právoplatne uložený, odvolanie odsúdeného M. H. ako nedôvodné podľa § 518 ods. 4 Tr. por. zamietol.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.